

PALABRAS EN EL LÉXICO ANDALUZ

Veronika Feltová

veronika.feltova@seznam.cz

SEXO: masculino femenino

EDAD: menos que 20 20-30 30-40 40-50 50+

LUGAR DE ORIGEN Y RESIDENCIA ACTUAL: Granada, Granada

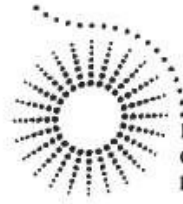
EDUCACIÓN: sin educación educación primaria/secundaria educación universitaria

	¿Conoce esta palabra?	¿Qué significa?	¿En qué contexto lo usa? (Si lo usa)
Adelfa	Sí / <u>No</u>		
Alfira	Sí / <u>No</u>		
Aldeana	<u>Sí</u> / No	Mujer que vive en una aldea	Si se ha hablado previamente de "aldeas" solamente
Alcoba	<u>Sí</u> / No	Dormitorio	Raramente lo uso. Estaría relacionado con la ficción histórica

Albahaca	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Una especia	En contexto de cocina
Rambla	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Calle principal	En ciudades conocidas por su Rambla, como Almería o Barcelona
Alcahuete	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Alguien con ^{un} registro muy bajo	Hablando solamente de las famosas alcahuetas de la literatura española
Ajuar	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Serie de utensilios otorgados a un hijo/a por su matrimonio	Comúnmente, en conversaciones relacionadas con bodas
Alcachofa	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Una verdura	Comúnmente
Zafa	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Un tipo de garrafa antigua	Apenas lo uso
Panocha	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		
Baldío	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	De nadie, no tratado	Solo en la expresión "terreno baldío"
Alloza	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		
Mancaje	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		
Tarquín	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		
Alfiletero	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		
Candilico	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		
Cefri	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		

Balsa	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Superficie flotante en el agua más pequeña que un barco	Comúnmente
Zocato	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		
Alhucema	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		
Almáciga	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		

¡Muchas gracias por su tiempo!



FACULTY OF ARTS
CHARLES UNIVERSITY
IN PRAGUE

PALABRAS EN EL LÉXICO ANDALUZ

Veronika Feltová

veronika.feltova@seznam.cz

SEXO: masculino femenino

EDAD: menos que 20 20-30 30-40 40-50 50+

LUGAR DE ORIGEN Y RESIDENCIA ACTUAL: TOLEDO / GRANADA

EDUCACIÓN: sin educación educación primaria/secundaria educación universitaria

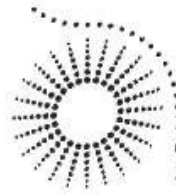
	¿Conoce esta palabra?	¿Qué significa?	¿En qué contexto lo usa? (Si lo usa)
Adelfa	<u>Si</u> / No	Un tipo de planta	Con intención de hacer gracia
Alfira	Si / <u>No</u>	-	-
Aldeana	<u>Si</u> / No	Relativo a una aldea	No lo suelo usar
Alcoba	<u>Si</u> / No	Dormitorio	Con mi familia de Toledo

Albahaca	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Planta	Para las comidas
Rambla	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Plaza	Para referirme a Barcelona
Alcahuete	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Persona que ayuda a enamorar 2 personas	En mi pueblo para referirme a alguien que se quiere enterar de todo
Ajuar	Sí / <input checked="" type="radio"/> No	—	—
Alcachofa	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	verdura	Para referirme a la verdura
Zafa	Sí / <input checked="" type="radio"/> No	—	—
Panocha	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	<u>Dinero</u> "zajirna ra"	Uso coloquial como "pasta".
Baldío	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	infertil	Relacionado con el campo y su tierra, que no tiene vegetación.
Alloza	Sí / <input checked="" type="radio"/> No	—	—
Mancaje	Sí / <input checked="" type="radio"/> No	—	—
Tarquín	Sí / <input checked="" type="radio"/> No	—	—
Alfiletero	Sí / <input checked="" type="radio"/> No	—	—
Candilico	Sí / <input checked="" type="radio"/> No	—	—
Cefrí	Sí / <input checked="" type="radio"/> No	—	—

X

Balsa	Sí / No	Una especie ^o de embarcación	Para referirnos a esa especie de embarcación
Zocato	Sí / No	—	—
Alhucema	Sí / No	—	—
Almáciga	Sí / No	—	—

¡Muchas gracias por su tiempo!



FACULTY OF ARTS
CHARLES UNIVERSITY
IN PRAGUE

PALABRAS EN EL LÉXICO ANDALUZ

Veronika Feltová

veronika.feltova@seznam.cz

SEXO: masculino femenino

EDAD: menos que 20 20-30 30-40 40-50 50+

LUGAR DE ORIGEN Y RESIDENCIA ACTUAL: AMÉRICA / GRANADA

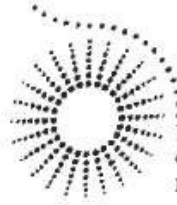
EDUCACIÓN: sin educación educación primaria/secundaria educación universitaria

	¿Conoce esta palabra?	¿Qué significa?	¿En qué contexto lo usa? (Si lo usa)
Adelfa	Sí / <u>No</u>		
Alfira	Sí / <u>No</u>		
Aldeana	<u>Sí</u> / No	Persona que vive en una aldea	"La aldeana se ha mudado a la ciudad"
Alcoba	<u>Sí</u> / No	Habitación	se se utiliza en novelas antiguas

Albahaca	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Plante / Especie	Para hacer de especias se se le cacha a la comida.
Rambla	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Por donde pasa el río	En un pueblo hay una rambla
Alcahuete	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Cestestino	No lo utilizo.
Ajuar	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Saboneros, toallas, etc... que se preparan para cuando te casas	Eso no se utiliza o se hacen a pares.
Alcachofa	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Verdura o hierba de la ducha	Para hacer de la comida o de la ducha.
Zafa	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Cuando donde se lava la cara	Eso no se utilizan los zafes.
Panocha	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Mare	Para hacer de raciones de mar
Baldío	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		
Alloza	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Fruto del almendra antes de reducir a almendra.	Cuando haces una almendra por un no he salido se le dice alloza
Mancaje	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		
Tarquín	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		
Alfiletero	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	para poner alfileres	No lo utilizo.
Candilico	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Candil para iluminar	No lo utilizo
Cefri	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		

Balsa	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Es como me parece pero me vejar	La utilizo para Colar de refo
Zocato	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	"Tudo"	Es como un mundo de serve
Alhucema	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		
Almáciga	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		

¡Muchas gracias por su tiempo!



FACULTY OF ARTS
CHARLES UNIVERSITY
IN PRAGUE

PALABRAS EN EL LÉXICO ANDALUZ

Veronika Feltová

veronika.feltova@seznam.cz

SEXO: masculino femenino

EDAD: menos que 20 20-30 30-40 40-50 50+

LUGAR DE ORIGEN Y RESIDENCIA ACTUAL: Loja

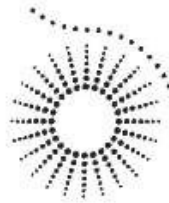
EDUCACIÓN: sin educación educación primaria/secundaria educación universitaria

	¿Conoce esta palabra?	¿Qué significa?	¿En qué contexto lo usa? (Si lo usa)
Adelfa	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	planta	En conversaciones de plantas y flores.
Alfira	Sí / <input checked="" type="radio"/> No		
Aldeana	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	persona que vive en una aldea	Cuando hablo de historia
Alcoba	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Habitación dormitorio	Viviendas o de relaciones matrimoniales

Albahaca	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Planta	naturaleza / agricultura
Rambla	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Cauce de agua / una avenida.	naturaleza / ciudades
Alcahuete	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	persona intermediaria entre relación amorosa. chismoso.	relaciones amorosas
Ajuar	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	conjunto de cosas que lleva la mujer cuando se casa.	
Alcachofa	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Planta / hortaliza	naturaleza
X Zafa	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	verbo escapar: se	
Panocha	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	planta	agricultura / naturaleza
✓ Baldío	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	terreno de tierra que no se cultiva	naturaleza / geografía / agricultura.
✓ Alloza	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	planta	naturaleza
✓ Mancaje	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Herramienta para la agricultura	naturaleza / agricultura
NO <input checked="" type="radio"/> Tarquín	<input checked="" type="radio"/> Sí / <input checked="" type="radio"/> No	almohadilla para guardar alfileres	
Alfilerero	<input checked="" type="radio"/> Sí / No		Costura.
Candilico	Sí <input checked="" type="radio"/> No		
Cefri	Sí <input checked="" type="radio"/> No		

Balsa	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	Depósito de agua	Naturaleza / geografía
Zocato	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	persona zurda	Habilidades
Alhucema	Sí <input checked="" type="radio"/> No		
Almáciga	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	plante	Naturaleza / agricultura

¡Muchas gracias por su tiempo!



FACULTY OF ARTS
CHARLES UNIVERSITY
IN PRAGUE

PALABRAS EN EL LÉXICO ANDALUZ

Veronika Feltová

veronika.feltova@seznam.cz

SEXO: masculino femenino

EDAD: menos que 20 20-30 30-40 40-50 50+

LUGAR DE ORIGEN Y RESIDENCIA ACTUAL: ORZIVA (GRANADA) - JUN (GRANADA)

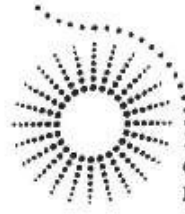
EDUCACIÓN: sin educación educación primaria/secundaria educación universitaria

	¿Conoce esta palabra?	¿Qué significa?	¿En qué contexto lo usa? (Si lo usa)
Adelfa	<u>Sí</u> / No	PLANTA	LA ADELFA ES UNA PLANTA VENENOSA
Alfira	Sí / <u>No</u>		
Aldeana	<u>Sí</u> / No	MUJER DE UNA ALDEA	LA ALDEANA VIVIA FELIZ EN SU ALDEA
Alcoba	<u>Sí</u> / No	DORMITORIO	ME FUI A DORMIR A MI COLOQUIAL ALCOBA

Albahaca	<u>Sí</u> / No	ESPECIAS	CULINARIO ADERECE CON ALBAHACA LA CARNE
Rambla	<u>Sí</u> / No	CAUCE O CAUDAL	LA RAMBLA LLEVABA MUCHO CAUDAL DE AGUA
X Alcahuete	<u>Sí</u> / No	FRUTO SECO	SEMERE ALCAHUETE CULINARIO EN MI FINCA
Ajuar	<u>Sí</u> / No	ENSERES PARA BODA	SAQUE EL AJUAR QUE GUARDABA PARA LA BODA
Alcachofa	<u>Sí</u> / No	VERDURA O UTENSILIO DE DUCHA	COLOQUIAL COCINE ALCAHOFA CON ARROZ
Zafa	<u>Sí</u> / No	RECIPIENTE PARA AGUA	ME LAVE LOS PIES EN UNA ZAFI CON AGUA
Panocha	<u>Sí</u> / No	ESPIGA DEL MAIZ	COGI UNA PANOCHA Y ME LA COMI ASADA
Baldío	<u>Sí</u> / No	TERRENO SIN CULTIVAR	ESTE AÑO DEJE BALDIO CAMPESTRIL EL TERRENO
Alloza	<u>Sí</u> / No		
Mancaje	<u>Sí</u> / No	UTENSILIO DE LABRANZA	MOVE LA TIERRA CON CAMPESTRIL EL MANCAJE
Tarquín	<u>Sí</u> / No		
Alfiletero	<u>Sí</u> / No	UTENSILIO PARA PONER ALFILERES	SAQUE EL ALFILETERO DEL COSTURERO
Candilico	<u>Sí</u> / No	CANDEL PEQUEÑO	ENCENDI EL CANDILICO PARA VER MEJOR
Cefrí	<u>Sí</u> / No		

Balsa	<u>Sí</u> / No	DEPOSITO DE AGUA	LA Balsa ESTABA COLQUIAL LLENA DE AGUA
Zocato	<u>Sí</u> / No	PERSONA QUE UTILIZA EXTREMIDADES IZQUIERDAS	COBI EL VASO CON LA COLQUIAL MANO IZQUIERDA
Alhucema	Sí / <u>No</u>		
Almáciga	Sí / <u>No</u>	CONJUNTO DE SEMILLAS	SEMBRE UNA ALMACIGA CAMPESTRE PARA TRASPLANTAR

¡Muchas gracias por su tiempo!



FACULTY OF ARTS
CHARLES UNIVERSITY
IN PRAGUE

PALABRAS EN EL LÉXICO ANDALUZ

Veronika Feltová

veronika.feltova@seznam.cz

SEXO: ~~masculino~~ femenino

EDAD: ~~menos que 20~~ 20-30 30-40 40-50 50+

LUGAR DE ORIGEN Y RESIDENCIA ACTUAL: OGJARES (Granada)

EDUCACIÓN: ~~sin educación~~ ~~educación primaria/secundaria~~ educación universitaria

	¿Conoce esta palabra?	¿Qué significa?	¿En qué contexto lo usa? (Si lo usa)
Adelfa	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	planta	jardinería
Alfira	Sí / No		
Aldeana	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	persona que vive en una aldea	población
Alcoba	<input checked="" type="radio"/> Sí / No	habitación privada	hogar

Albahaca	X /No		
Rambla	Si/ No	cauce que desem. boca en el mar	geografía
Alcahuete	Si/ No	casamentero	buscador de pareja
Ajuar	Si/ No	dote de utensilios domésticos	casamiento
Alcachofa	Si/ No	vegetal	comida
Zafa	Si/ No	recipiente	utensilio doméstico
Panocha	Si/ No	maiz	comida
Baldío	Si/ No	no productivo	terreno
Alloza	X /No		
Mancaje	Si/ No	utensilio de labranza	utensilios de agricul- tura.
Tarquín	X /No		
Alfiletero	X /No		
Candilico	Si/ No	iluminador	iluminación
Cefrí	X /No		

Balsa	<input checked="" type="radio"/> Sí / <input type="radio"/> No	lugar donde se acumula agua.	Agua
Zocato	<input checked="" type="radio"/> Sí / <input type="radio"/> No	persona que usa la mano izquierda	habilidad personal
Alhucema	<input checked="" type="radio"/> Sí / <input type="radio"/> No	planta	jardinería, vegetación
Almáciga	<input checked="" type="radio"/> No		

¡Muchas gracias por su tiempo!